



PERCHE ÉLAGUEUSE SANS FIL FAHE 18 B2

FR BE

PERCHE ÉLAGUEUSE SANS FIL

Traduction des instructions d'origine

GB

CORDLESS PRUNER

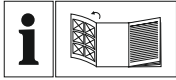
Translation of the original instructions

DE AT CH

AKKU-HOCHENTASTER

Originalbetriebsanleitung

IAN 108534



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

| | | | |
|----------|--|-------|----|
| FR/BE | Traduction des instructions d'origine | Page | 1 |
| DE/AT/CH | Originalbetriebsanleitung | Seite | 17 |
| GB | Translation of the original instructions | Page | 33 |

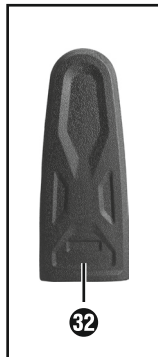
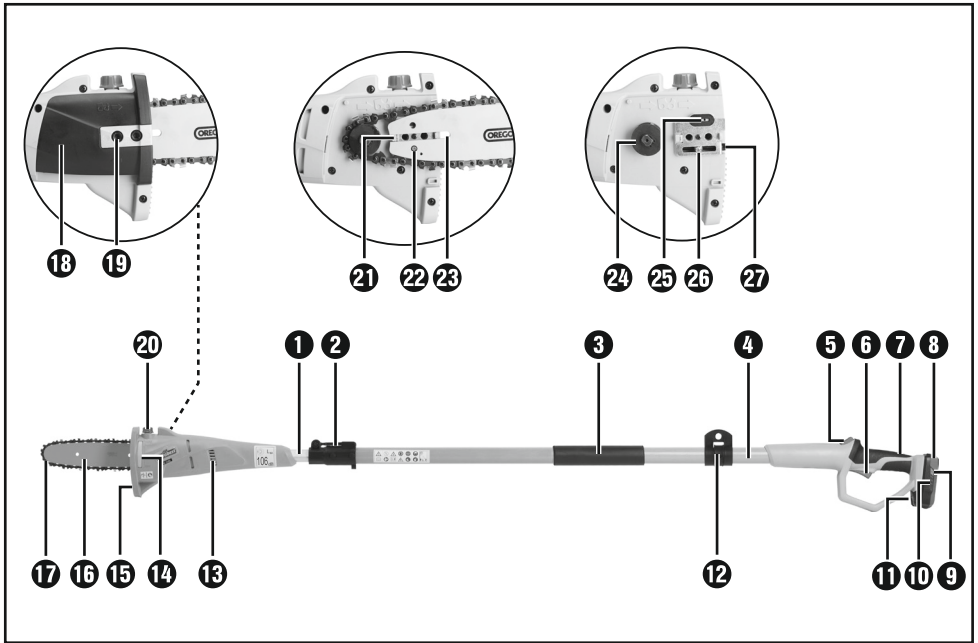


Table des matières

| | |
|--|-----------|
| Introduction | 2 |
| Usage conforme | 2 |
| Équipement | 2 |
| Matériel livré | 2 |
| Caractéristiques techniques | 3 |
| Avertissements de sécurité généraux pour l'outil | 4 |
| 1. Sécurité de la zone de travail | 4 |
| 2. Sécurité électrique | 5 |
| 3. Sécurité des personnes | 5 |
| 4. Utilisation et entretien de l'outil électrique | 5 |
| 5. Utilisation et entretien de l'outil sur accu | 6 |
| 6. Service après-vente | 6 |
| Consignes de sécurité spécifiques à l'élagueuse | 6 |
| Mesures de précaution contre le rebond | 7 |
| Consignes de sécurité approfondies | 8 |
| Consignes de sécurité relatives aux chargeurs | 9 |
| Accessoires / équipements supplémentaires d'origine | 9 |
| Avant la mise en service | 9 |
| Recharger le bloc d'accu (voir fig. A) | 9 |
| Introduire le bloc d'accu dans l'appareil / l'en retirer | 10 |
| Vérifier l'état de l'accu | 10 |
| Fixation/montage de la bandoulière | 10 |
| Montage de la chaîne de scie et de la lame | 10 |
| Tendre et contrôler la chaîne de scie | 10 |
| Lubrification de la chaîne | 11 |
| Affûtage de la chaîne de scie | 11 |
| Mise en service | 11 |
| Allumer/éteindre l'appareil | 11 |
| Vérifiez l'huilage automatique | 11 |
| Ajuster la perche télescopique | 11 |
| Techniques de coupe | 12 |
| Travailler en toute sécurité | 12 |
| Transport et stockage | 13 |
| Nettoyage et maintenance | 13 |
| Résolution de problèmes sur l'élagueuse | 14 |
| Intervalles de maintenance pour l'élagueuse | 14 |
| Commande de pièces de rechange | 14 |
| Mise au rebut | 15 |
| Annexe | 15 |
| Garantie | 15 |
| Service après-vente | 16 |
| Importateur | 16 |
| Traduction de la déclaration de conformité originale | 16 |

PERCHE ÉLAGUEUSE SANS FIL FAHE 18 B2

Introduction



Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Ainsi, vous venez d'opter pour un produit de grande qualité.



Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes

concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Usage conforme

Cet appareil sert à élaguer les arbres. Il n'a pas été conçu pour scier les branches de fort diamètre, abattre les arbres et scier des matériaux comme la maçonnerie, le plastique ou des produits alimentaires. N'utilisez l'appareil que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. L'appareil n'est pas conçu pour un usage commercial. L'appareil est conçu pour être utilisé par des adultes. Cet appareil n'est pas destiné à l'usage par des personnes (enfants compris) présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou intellectuelles restreintes, ou qui manquent de l'expérience et/ou des connaissances requises. Il est interdit d'utiliser l'appareil en cas de pluie ou dans un environnement humide. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme étant non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

Équipement

- 1 Perche télescopique
- 2 Fermeture rapide pour perche télescopique
- 3 Poignée
- 4 Longeron de l'appareil
- 5 Verrouillage de sécurité
- 6 Interrupteur MARCHÉ / ARRÊT
- 7 Poignée arrière
- 8 Bloc d'accu
- 9 Touche d'état de l'accu
- 10 LED d'affichage de l'accu
- 11 Touche pour déverrouiller le bloc d'accu
- 12 CÉllet
- 13 Oûies de ventilation
- 14 Regard de niveau d'huile
- 15 Butée
- 16 Lame
- 17 Chaîne de scie
- 18 Cache de pignon
- 19 Vis
- 20 Couvercle du réservoir à huile
- 21 Guide-lame
- 22 Alésage de lame
- 23 Rail de guidage
- 24 Pignon
- 25 Huileur par gouttes
- 26 Goupille de tension de chaîne
- 27 Vis de tension de la chaîne
- 28 Chargeur rapide
- 29 LED rouge de contrôle de charge
- 30 LED verte de contrôle de charge
- 31 Bandoulière
- 32 Gaine protectrice pour la lame
- 33 Huile pour chaîne bio
- 34 Outil de montage

Matériel livré

- 1 perche élagueuse sans fil FAHE 18 B2
- 1 chargeur rapide FAHE 18 B2-2 pour accu
- 1 bloc d'accu FAHE 18 B2-1
- 1 bandoulière
- 1 gaine protectrice pour la lame
- 1 Lame
- 1 chaîne de scie
- 100 ml d'huile pour chaîne bio
- 1 outil de montage
- 1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Perche élagueuse

| | |
|----------------------------------|------------------------|
| sans fil : | FAHE 18 B2 |
| Tension nominale : | 18 V \equiv |
| Vitesse max. : | 2500 min ⁻¹ |
| Vitesse de la chaîne : | max. 5 m/s |
| Poids (accessoires incl.) : | env. 4,0 kg |
| Volume du réservoir à huile : | 65 cm ³ |
| Longueur de coupe : | env. 200 mm |
| Lame : | 8" Oregon 080NDEA318 |
| Chaîne de scie : | Oregon 91P033X |

Accu :

| | |
|---------------------|---------------|
| FAHE 18 B2-1 | |
| Type : | LITHIUM-IONS |
| Tension nominale : | 18 V \equiv |
| Capacité : | 1,5 Ah |

Chargeur

| | |
|--------------------------|----------------------|
| rapide d'accu : | FAHE 18 B2-2 |
| ENTRÉE / Input : | |
| Tension nominale : | 220 - 240 V ~, 50 Hz |
| Puissance absorbée : | 70 W |
| SORTIE / Output : | |
| Tension nominale : | 18 V \equiv |
| Intensité de recharge : | 1,8 A |
| Temps de recharge : | env. 60 min |
| Fusible (interne) : | 3,15 A |
| Classe de protection : | II/ |

Informations relatives aux bruits et aux vibrations :

Valeur de mesure du bruit déterminée conf. à la norme EN ISO 4871. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique est de :
 Niveau de pression acoustique : 72,57 dB(A)
 Niveau de puissance acoustique : 103,20 dB(A)
 Incertitude K : 2,5 dB



Portez une protection auditive !

Valeurs des vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminées selon la norme EN 60745 :

Vibrations

poignée avant: Valeur d'émission des vibrations
 $a_h = 0,866 \text{ m/s}^2$
 Incertitude K = 1,5 m/s²

Vibrations

poignée arrière: Valeur d'émission des vibrations
 $a_h = 1,138 \text{ m/s}^2$
 Incertitude K = 1,5 m/s²

AVERTISSEMENT !

- Réduisez également les risques, liés aux vibrations tels que le risque d'une maladie des doigts morts, en faisant des pauses de travail fréquentes durant lesquelles vous vous frotterez par ex. les paumes des mains l'une contre l'autre !

REMARQUE

- Le niveau de vibrations indiqué dans les présentes instructions a été mesuré conformément aux méthodes de mesure décrites dans la norme EN 60745 et peut être utilisé pour comparer des appareils. La valeur d'émission des vibrations mentionnée peut être également utilisée pour une évaluation préliminaire de l'arrêt.

AVERTISSEMENT !

- Le niveau des vibrations varie en fonction de l'usage de l'outil électrique et peut, dans certains cas, excéder la valeur indiquée dans ces instructions. La sollicitation due aux vibrations pourrait être sous-estimée si l'outil électrique est utilisé régulièrement de cette manière. Essayez de garder la sollicitation par vibrations aussi faible que possible. Des mesures pour réduire la contrainte en vibrations consistent par exemple à porter de gants lors de l'utilisation de l'outil et à limiter le temps de travail. Pour cela, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte (par exemple les durées pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquels il est allumé mais fonctionne sans charge).

Explication des plaques signalétiques sur l'appareil :



Lisez le mode d'emploi et les instructions avant la mise en service !



Portez des gants de protection !



Portez des chaussures de sécurité !



Portez une protection auditive !



Portez un casque de protection !



Portez des lunettes de protection !



Éloignez les personnes qui se trouvent à proximité de l'appareil !



Ne pas utiliser la tronçonneuse d'une seule main



Toujours utiliser la tronçonneuse à deux mains



Méfiez-vous de la scie à chaîne rebond et éviter tout contact avec l'extrémité de la barre



Protégez l'appareil de la pluie ou de l'humidité !



Danger de mort par électrocution ! Tenez-vous au moins à 10m des lignes à haute tension.



Attention ! Chute d'objets. Notamment en cas de taille au-dessus de la tête.



Méfiez-vous des objets jetés



Attention ! Risque de blessure à cause des lames.



Indication du niveau de puissance acoustique LWA en dB.



Avant les travaux de maintenance, mettez l'appareil hors circuit et retirez la bloc d'accu!



Le réservoir de fonctionnement continu suffisant pendant environ 15 minutes.



Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les consignes de sécurité et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

REMARQUE

- ▶ Les réglementations nationales peuvent restreindre l'utilisation de l'appareil.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Le terme "outil" dans les consignes de sécurité fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

- Conservez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones de travail en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne faites pas fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

- c) Maintenez les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2. Sécurité électrique

- a) Il faut que les fiches de raccordement de l'outil électrique soient adaptées au socle. La fiche ne doit en aucun cas être modifiée. Ne pas utiliser d'adaptateur avec des outils électriques à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduiront le risque de choc électrique.
- b) Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.
- d) Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Lorsque vous utilisez un outil à l'extérieur, utilisez un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- a) Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

- b) Utilisez un équipement de sécurité. Portez toujours une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) Évitez tout démarrage intempestif. Vérifiez que l'outil électrique est bien éteint avant de le raccorder à l'alimentation électrique, de le saisir et / ou de raccorder l'accu, de l'enfiler ou de le transporter. Si, lors du transport de l'outil électrique, votre doigt est placé sur l'interrupteur ou l'appareil est déjà en marche, le risque d'accidents n'est alors pas exclu.
- d) Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) Ne vous précipitez pas. Gardez une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) Habillez-vous de manière adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre dans la plage de puissance indiquée.
- b) N'utilisez jamais d'outils électriques dont l'interrupteur est défectueux. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

- c) Retirez la fiche de la prise de courant et / ou détachez l'accu avant de procéder à des réglages, de changer des accessoires ou de ranger l'appareil. Cette mesure de précaution empêche toute remise en marche involontaire de l'outil électrique.
- d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants. Ne permettez pas à des personnes ne connaissant pas l'appareil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) Entretenez les outils électriques avec soin. Vérifiez qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) Gardez affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utilisez l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5. Utilisation et entretien de l'outil sur accu

- a) Rechargez les accus uniquement dans des chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur compatible avec certains types d'accus peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec d'autres accus.
- b) N'utilisez que les accus prévus à cette fin dans les outils électriques. L'utilisation de tout autre bloc d'accu peut créer un risque de blessure et d'incendie.
- c) L'appareil inutilisé doit resté éloigné des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques susceptibles de court-circuiter les contacts. Un court-circuit entre les contacts des accus peut provoquer des brûlures ou un incendie.

- d) Du liquide risque de couler de l'accu en cas d'usage incorrect. Éviter tout contact avec ce liquide. Laver à l'eau en cas de contact accidentel. En cas de contact du liquide avec les yeux, il faut en plus consulter un médecin. Le liquide qui s'écoule de l'accu peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.



PRUDENCE ! RISQUE D'EXPLOSION !

Ne rechargez jamais des piles non rechargeables.



Protégez l'accu de la chaleur, par exemple d'un ensoleillement permanent, du feu, de l'eau et de l'humidité. Il y a risque d'explosion.



6. Service après-vente

- a) Faites entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Consignes de sécurité spécifiques à l'élagueuse

- Portez impérativement un casque de protection, une protection auditive et des gants de sécurité. Portez également des lunettes de protection pour éviter de recevoir des gouttes d'huile ou de la sciure dans les yeux. Portez un masque antipoussière.
- N'utilisez jamais l'appareil debout sur une échelle.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, ne vous penchez pas trop en avant. Gardez une position et un équilibre adaptés à tout moment. Utilisez la bandoulière fournie avec l'appareil afin de répartir son poids de façon homogène sur l'ensemble du corps.
- Portez des bottes solides et antidérapantes.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de pluie ou d'humidité.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de câbles électriques. Respecter une distance minimum de 10 m avec les lignes électriques aériennes.

- Ne vous placez pas sous les branches que vous souhaitez couper afin d'éviter les blessures dues à leur chute. Faites attention aux retours de branches, vous risqueriez de vous blesser. Travaillez avec un angle d'env. 60°.
- Veuillez noter que l'appareil risque de rebondir brutalement.
- Observez non seulement les branches à couper, mais aussi les matériaux déjà tombés afin d'éviter de trébucher.
- Au bout de 30 minutes de travail, faites une pause d'au moins une heure.
- Portez toujours des gants de protection.
- Lors du transport et du rangement, couvrez le rail de guidage et la chaîne à l'aide du cache.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement explosif ni à proximité de liquides, de gaz ou de vapeurs inflammables. Les étincelles produites par la machine pourraient mettre le feu à ces vapeurs ou à ces gaz.
- La prise de courant utilisée doit être compatible avec la fiche secteur. Ne modifiez jamais la fiche secteur, vous risqueriez de vous électrocuter.
- Pour débrancher l'appareil, ne tirez pas sur le câble, mais au niveau de la fiche secteur. N'utilisez pas le câble électrique pour tirer ou transporter l'appareil. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes ou des parties en mouvement.
- Retirez le bloc d'accu avant la fin du travail ou avant de nettoyer ou entretenir l'appareil.
- Évitez de démarrer l'appareil par mégarde.
- Les appareils dont l'interrupteur est défectueux doivent être immédiatement réparés afin d'éviter les dommages et les blessures.
- Rangez l'appareil hors de portée des enfants. Seules des personnes familiarisées avec ce mode d'emploi et avec l'appareil peuvent l'utiliser.
- Entretenez soigneusement vos outils électriques. Vérifiez qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faites réparer l'outil avant de

l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

- Gardez affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- Faites entretenir l'appareil par du personnel qualifié. Utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine recommandées par le fabricant.

Mesures de précaution contre le rebond

⚠ ATTENTION AU REBOND !

- ▶ Lorsque vous travaillez, faites attention au rebond de l'appareil. Vous risquez de vous blesser. Protégez-vous du rebond en faisant attention et en sciant avec la bonne méthode.
- Dans de nombreux cas, un contact avec la tête du rail de guidage peut provoquer une réaction de recul brutale au cours de laquelle le rail de guidage rebondit vers le haut en direction de l'utilisateur (voir fig. A).

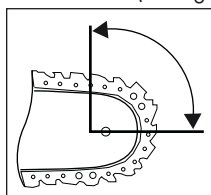


Fig. A

- Il peut y avoir du rebond lorsque la tête du rail de guidage touche un objet ou lorsque le bois se tord et coince la chaîne de scie dans la découpe (voir fig. B).

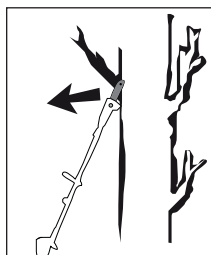



Fig. B

- Lorsque la chaîne de scie se coince dans le bord supérieur du rail de guidage, ce dernier peut avoir un rebond violent en direction de l'utilisateur.
- Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de l'élagueuse et vous blesser gravement. Ne vous fiez pas uniquement aux dispositifs de sécurité intégrés dans la chaîne. Lorsque vous utilisez une l'élagueuse, prenez différentes mesures pour éviter les accidents et les blessures. Un rebond résulte d'une utilisation incorrecte ou inappropriée de l'appareil. Il peut cependant être évité en prenant les mesures de précaution suivantes :
- **Tenez l'élagueuse fermement avec vos deux mains, les pouces et les doigts enveloppant la poignée de l'appareil. Placez votre corps et vos bras dans une position qui vous permette de résister à la force du rebond.** Si les bonnes mesures ont été prises, l'utilisateur peut maîtriser le rebond. Ne lâchez jamais l'élagueuse.
- **Évitez de vous tenir dans une posture bizarre et ne sciez pas plus haut que le niveau de vos épaules.** Vous éviterez ainsi un contact accidentel avec le bout du rail et vous aurez un meilleur contrôle de l'élagueuse en cas de situation inattendue.
- **Utilisez toujours les pièces de rechange et les chaînes de scie préconisées par le fabricant.** De mauvaises pièces de rechange ou chaînes de scie peuvent casser la chaîne et/ou provoquer du rebond.
- **Respectez les consignes du fabricant pour affûter et entretenir la chaîne de scie.** Des limiteurs de profondeur trop bas augmentent la tendance au rebond.
- **Ne sciez pas avec le bout de la lame.** Cela risquerait de provoquer un rebond.
- **Assurez-vous que le sol soit exempt d'objets sur lesquels vous pourriez trébucher.**

Consignes de sécurité approfondies

PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Ne touchez jamais l'appareil en marche au-dessus de la poignée , vous risqueriez de vous blesser !
- Maintenez l'appareil, les parties coupantes et la gaine protectrice pour la lame en bon état afin d'éviter des blessures.
- Il faut surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Utiliser uniquement l'appareil lorsque vous vous êtes familiarisé avec ce dernier.
- Ne travaillez pas avec un appareil abîmé, incomplet ou modifié sans l'autorisation du fabricant. N'utilisez jamais l'appareil avec un équipement de sécurité défectueux. N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur Marche/Arrêt est défectueux. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez sa sécurité, notamment la lame et la chaîne de scie. Si vous faites tomber l'appareil, vérifiez qu'il ne présente pas de défauts ou de dommages significatifs.
- Ne démarrez jamais l'appareil tant que la lame, la chaîne de scie et le cache de pignon ne sont pas correctement montés.
- Assurez-vous que l'appareil ne touche pas le sol, une pierre, du fil de fer ou d'autres corps étrangers lorsque vous le démarrez et l'utilisez. Éteignez l'appareil avant de le déposer.
- L'appareil n'est conçu que pour être utilisé à deux mains. Ne l'utilisez jamais d'une main.
- Ne tenez l'appareil que par ses poignées isolées vu que la chaîne de scie risque d'entrer en contact avec des lignes électriques cachées. Si la chaîne de scie entre en contact avec une ligne sous tension, cela peut mettre des pièces métalliques de l'appareil sous tension et provoquer une électrocution.
- Lorsque vous changez de site, vérifiez bien que l'appareil est éteint et que le doigt ne touche pas l'interrupteur Marche/Arrêt. Portez l'appareil avec la chaîne de scie et la lame regardant en arrière. Avant le transport, enfillez la gaine protectrice pour la lame.

- Lors de chaque coupe, appliquez fermement la butée dentée et ne commencez à scier qu'ensuite.
- Soyez particulièrement prudent pendant le sciage des petites touffes et des branches. Les matériaux minces peuvent rester coincés dans la chaîne de scie et vous percuter ou vous faire perdre l'équilibre.
- Ne coupez pas du bois posé par terre, et n'essayez pas de tronçonner des racines qui sortent du sol. Dans tous les cas, évitez que la chaîne de scie s'enfonce dans la terre, sans quoi la chaîne de scie s'émousserait immédiatement.
- Lorsque vous sciez une branche sous tension mécanique, attention à un mouvement de rappel brusque lorsque le bois se détend. Vous risquez de vous blesser.
- Si les parties coupantes restent bloquées ou coincées dans la ramure, ne tentez jamais de dégager l'appareil de force. Éteignez immédiatement l'appareil et ne le rallumez qu'après avoir supprimé la cause du blocage. Il y a risque de blessures !

Consignes de sécurité relatives aux chargeurs

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.



Le chargeur convient uniquement à une exploitation en intérieur.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

⚠ RISQUES RÉSIDUELS !

- Des risques résiduels demeurent même si vous utilisez cet outil électrique conformément à la réglementation. Les risques suivants peuvent survenir en liaison avec la construction et l'exécution de cet outil électrique :
 - a) Blessures (entailles)
 - b) Lésions auditives si vous ne portez pas de protection auditive appropriée.
 - c) Risques sanitaires engendrés par les vibrations au niveau des mains et des bras si vous utilisez l'appareil pendant une période prolongée, si vous ne le guidez et ne l'entretenez pas correctement.

⚠ AVERTISSEMENT !

- N'utilisez pas l'appareil lorsque le câble, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés. Des cordons d'alimentation endommagés signifient un danger de mort par électrocution.

Accessoires / équipements supplémentaires d'origine

- Utilisez uniquement les accessoires et les équipements supplémentaires indiqués dans le mode d'emploi. L'utilisation d'outils d'usage différents de ceux recommandés dans ce mode d'emploi, ou bien d'autres accessoires, peut vous faire courir un risque de blessures.

Avant la mise en service

Recharger le bloc d'accu (voir fig. A)

⚠ PRUDENCE !

- ▶ Avant de retirer le bloc d'accu 8 du chargeur rapide 28 ou de le mettre en place dessus, débranchez toujours la fiche secteur de la prise de courant.
- Ne rechargez jamais le bloc d'accu lorsque la température ambiante est inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C.
- ◆ Introduisez le bloc d'accu dans le chargeur rapide (voir fig. A).
- ◆ Insérez la fiche secteur dans la prise de courant. La LED de contrôle 29 s'allume en rouge.

- ◆ La LED de contrôle verte **30** vous signale que l'opération de recharge est terminée et que le bloc d'accu est prêt à être utilisé.
- ◆ Introduisez le bloc d'accu dans l'appareil.
- Si le bloc d'accu vient de recevoir une recharge rapide, ne le mettez jamais directement après à la recharge. Il y a risque que le bloc d'accu se surcharge, ce qui en réduit sa durée de vie et celle du chargeur.
- ◆ Entre deux opérations de recharge, le chargeur rapide doit rester éteint pendant au minimum 15 minutes. À cette fin, débranchez sa fiche secteur.

Introduire le bloc d'accu dans l'appareil / l'en retirer

Mise en place du bloc d'accu :

- ◆ Faites enclencher le bloc d'accu dans la poignée arrière **7**.

Retirer le bloc d'accu :

- ◆ Appuyez sur la touche pour déverrouiller **11** puis retirez le bloc d'accu.

Vérifier l'état de l'accu

- ◆ Pour vérifier l'état de l'accu, appuyez sur la touche d'état de l'accu **9** (voir aussi la figure principale). L'état et la puissance restante s'affichent comme suit par la LED d'affichage de l'accu **10** :
- ◆ ROUGE / ORANGE / VERTE = Recharge / puissance maximale
- ◆ ROUGE / ORANGE = Recharge / puissance moyenne
- ◆ ROUGE = Recharge faible - Il faut recharger l'accu

Fixation/montage de la bandoulière

- ◆ Accrochez la bandoulière **31** dans l'œillet **12**.
- ◆ Réglez la bandoulière à votre taille afin que l'œillet de transport se trouve à hauteur de vos hanches quand vous laissez pendre l'appareil.
- ◆ En outre, vous pouvez ajuster la hauteur de l'œil portant sur la poignée télescopique en desserrant la vis Allen.

Montage de la chaîne de scie et de la lame

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Mettez des gants de protection ! Risque de blessure en raison des dents affûtées !

REMARQUE

- ▶ Respectez le sens de rotation de la chaîne de scie **17** par rapport à la lame **16** et au cache de pignon **18**.
- ▶ Lorsqu'elle est trop usée, la lame peut être retournée.

- ◆ Retirez les deux vis **19** et retirez le cache de pignon.
- ◆ Insérez la chaîne de scie **17** dans la barre rainure.
- ◆ Gardez balancé la lame **16** pour le montage à un angle d'environ 45 degrés vers le haut et courir la chaîne de scie **17** autour du pignon **24**.
- ◆ Placez le rail de guidage **23** par-dessus le guide-lame **21** tout en insérant la goupille de tension de chaîne **25** dans l'alésage de lame **22**.
- ◆ Remontez le cache de pignon et serrez légèrement le deux vis.
- ◆ Maintenant, tendez la chaîne de scie (voir le chapitre Tendre et contrôler la chaîne de scie).
- ◆ Puis serrez les vis de la cache de pignon de la chaîne de scie.

Tendre et contrôler la chaîne de scie

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Mettez des gants de protection ! Risque de blessure en raison des dents affûtées !

- ◆ Pour accroître la tension, tournez la vis de tension de la chaîne **27** avec l'outil de montage **34** dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ◆ La chaîne de scie **17** doit se trouver sur le côté bas de la lame. Vérifiez que la chaîne de scie se laisse tirer à la main le long de la lame **16**.

REMARQUE

- ▶ Les chaînes de scie neuves s'allongent et doivent être retendues plus souvent.

Lubrification de la chaîne

- ◆ Retirez le couvercle du réservoir à huile 20.
- ◆ Remplissez le réservoir à huile avec env. 65 ml d'huile pour chaîne bio 63.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Ne travaillez jamais sans lubrifiant de chaîne !
Si la chaîne de scie tourne à sec, votre outil de coupe sera rapidement cassé de façon irréparable. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours le niveau d'huile et de lubrifiant de chaîne.

REMARQUE

- ▶ Utilisez exclusivement de l'huile pour chaîne de scie. Préférez les huiles biodégradables. N'utilisez pas d'huile usée, d'huile de moteur, etc.
- ▶ Pendant le travail, vérifiez que la lubrification automatique de la chaîne fonctionne. Avant et pendant le travail, vérifiez que la lubrification de la chaîne fonctionne.

Affûtage de la chaîne de scie

REMARQUE

- ▶ Vous trouverez des informations détaillées sur l'affûtage dans les kits d'affûtage, par exemple de la marque Oregon.
- ▶ Sinon, vous pouvez utiliser un affûteur électrique en suivant les instructions du fabricant.
- ▶ En cas de doute sur la procédure, il faut remplacer la chaîne de scie.

Mise en service

REMARQUE

- ▶ Veuillez respecter les directives locales et les réglementations sur le bruit. L'utilisation de l'appareil peut être limitée ou interdite certains jours (par exemple dimanche et jours fériés), pendant certaines plages horaires (repas de midi, nuit) ou dans des zones spécifiques (sites de cure, cliniques, etc.).

Allumer/éteindre l'appareil

Mise en marche :

- ◆ Enfoncez le verrouillage de sécurité 5, maintenez-le enfoncé et appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt 6.

Mise hors service :

- ◆ Relâchez l'interrupteur MARCHE / ARRÊT 6.

Vérifiez l'huilage automatique

Avant d'entamer le travail, vérifiez le niveau d'huile et l'huilage automatique.

- ◆ Allumez l'appareil et maintenez-le au-dessus d'une surface claire. L'appareil ne doit pas toucher le sol.
- ◆ Si une trace d'huile apparaît, c'est que l'appareil fonctionne impeccablement.
- ◆ Si aucune tâche d'huile n'apparaît, nettoyez l'huileur par gouttes 25 ou faites réparer l'appareil par notre service après-vente.
- ◆ Pour nettoyer, essuyez les résidus issus de l'huileur par gouttes avec un pinceau ou un chiffon.

Ajuster la perche télescopique

La fermeture rapide 1 permet d'ajuster progressivement la perche télescopique 2.

- ◆ Ouvrez la fermeture rapide et tirez ou poussez la perche pour en modifier la longueur.
- ◆ Refermez la fermeture rapide ; cette action fixe la perche télescopique sur la longueur opérationnelle voulue.

Techniques de coupe

⚠ AVERTISSEMENT !

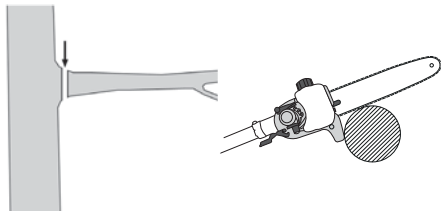
- ▶ De façon générale, faites attention aux matériaux coupés qui tombent.
- ▶ De façon générale, faites attention au danger que présentent les branches qui se rabattent.

REMARQUE

- ▶ Posez la butée **15** sur la branche. Cela vous permettra de travailler de façon plus sûre et plus confortable.
- ▶ Ne commencez à scier qu'après.

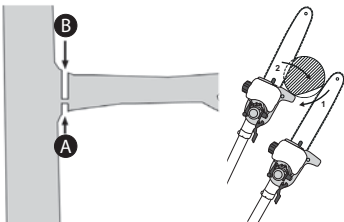
Couper une petite branche

- ◆ Pour les petites branches (Ø 0-8 cm), coupez du haut vers le bas (voir schéma).



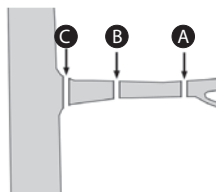
Couper des moyennes branches

- ◆ Pour les moyennes branches (Ø 8-20 cm), effectuez d'abord une première coupe sous la branche **A** (voir schéma).
- Cette coupe empêche également l'écorce de se déchirer au niveau de la base.
- ◆ Sciez ensuite du haut **B** vers le bas **A**.



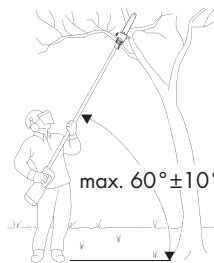
Sciage morceau par morceau

Avant d'effectuer la coupe définitive d'une branche longue ou épaisse, vous devez d'abord la raccourcir (voir schéma).



Travailler en toute sécurité


- Maintenez l'appareil, les parties coupantes et la gaine protectrice pour la lame **62** en bon état afin d'éviter les blessures.
- Si vous faites tomber l'appareil, vérifiez qu'il ne présente pas de défauts ou de dommages significatifs.
- Respectez l'angle de travail conseillé de $60^\circ \pm 10^\circ$ afin de travailler en toute sécurité (voir schéma).

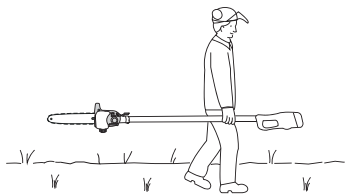


- N'utilisez pas l'appareil debout sur une échelle ou dans une position instable.
- Ne vous laissez pas entraîner dans une taille inconsidérée. Cela pourrait présenter un danger pour vous ou pour autrui.
- Il faut surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Changez régulièrement de position de travail. Une utilisation prolongée de l'appareil peut provoquer des troubles de la circulation dans les mains en raison des vibrations. Toutefois, l'utilisation de gants adaptés ou le fait de faire des pauses régulières permet de prolonger la durée d'utilisation. Veuillez noter que la tendance de l'utilisateur à avoir une mauvaise

circulation sanguine, les basses températures extérieures ou encore les forces de serrage importantes pendant le travail diminuent la durée d'utilisation.

Transport et stockage

- Pour le transport, utilisez la gaine protectrice pour la lame .
- Faites attention à ne pas allumer l'appareil lorsque vous le portez (voir schéma).



- Nettoyez l'appareil avant de le ranger.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et à l'abri du gel, hors de portée des enfants.
- Rangez l'appareil en position couchée ou sécurisée contre les accidents.
- Videz le réservoir à huile. L'huile pour chaîne bio peut durcir (résinification) ou fuir du réservoir par l'orifice ménagé dans le couvercle du réservoir à huile.

Nettoyage et maintenance



AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Éteignez l'appareil et retirez-en l'accu avant d'effectuer tous travaux sur l'appareil.

- L'appareil doit toujours être propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
- Il faut absolument éviter que des liquides pénètrent à l'intérieur des appareils.
- Utilisez un chiffon sec pour nettoyer le boîtier. N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de produits nettoyants susceptibles d'attaquer la matière plastique.
- Si un accu lithium-ions doit rester stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement son état de charge. L'état de charge optimal est compris entre 50 % et 80 %. Un stockage optimal a lieu au frais et au sec.
- L'élagueuse doit être nettoyée des débris de coupe à intervalles réguliers.

Résolution de problèmes sur l'élagueuse

| Problème | Cause possible | Dépannage |
|--|---|---|
| La chaîne de scie 17 court dur, sautant de | La tension de la chaîne insuffisante | Vérifiez la tension de la chaîne |
| Le travail n'avance pas | La chaîne de scie 17 est sèche, surchauffée ou détendue | Remette de l'huile ou affûter la chaîne de scie 17, la remplacer ou la retendre |

Intervalles de maintenance pour l'élagueuse

Les données indiquées ici se réfèrent à des conditions normales d'utilisation. En cas de conditions difficiles, comme par exemple lorsqu'il se forme beaucoup de poussière ou en cas de travail prolongé et quotidien, les intervalles doivent être raccourcis.

| Pièce de l'appareil | Action | Avant le début du travail | une fois par semaine | en cas de panne | en cas de dommage | selon les besoins |
|----------------------------|-----------------------------------|---------------------------|----------------------|-----------------|-------------------|-------------------|
| Lubrification de la chaîne | vérifier | X | | | | |
| Chaîne de scie 17 | vérifier et maintenir affûtée | X | | | | |
| | contrôler la tension de la chaîne | X | | | | |
| | affûter | | | | | X |
| Rail de guidage 23 | contrôler (usure, dommage) | X | | | | |
| | nettoyer et retourner | | X | X | | |
| | ébavurer | | X | | | |
| | remplacer | | | | X | X |
| Pignon 24 | vérifier | | X | | | |
| | remplacer | | | | | X |

Commande de pièces de rechange

Les pièces de rechange peuvent être commandées directement en passant par le service après-vente. Lors de la commande, indiquez impérativement le type de machine et le numéro d'article.

Mise au rebut



L'emballage se compose de matériaux écologiques qu'il est possible d'éliminer auprès de centres de recyclage proches de chez vous.



Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/ 19/EU, les outils électriques usagés doivent faire l'objet d'un tri et d'un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas les accus dans les ordures ménagères !

Les accus défectueux ou usagés doivent être recyclés conformément à la Directive 2006/66/EC.

Confiez le bloc d'accu et / ou l'appareil à l'un des points de collecte proposés.

Informez-vous auprès des services administratifs communaux ou municipaux quant aux possibilités de mise au rebut des outils électriques / blocs d'accu.

Annexe

Garantie

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement aux vices de matériau ou de fabrication, et non aux dégâts de transport, aux pièces d'usure ou aux dégâts subis par des pièces fragiles telles que les interrupteurs ou les batteries. Le produit est destiné uniquement à un usage privé et ne répond pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Vos droits légaux ne sont pas restreints par la présente garantie. L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Signalez sans attendre toute anomalie éventuelle sur le matériel au moment de l'achat, au plus tard deux jours après la date d'achat. Toute réparation fera l'objet d'une facturation après expiration de la période de garantie.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

Service après-vente**⚠ AVERTISSEMENT !**

- ▶ Faites réparer vos appareils par un centre de services ou par un électricien et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. Vous garantissez ainsi la sécurité de l'appareil.
- ▶ Confiez toujours le remplacement de la fiche ou de l'alimentation au fabricant de l'outil ou à son service après-vente. Vous garantissez ainsi la sécurité de l'appareil.

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

IAN 108534

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 108534

Assistance téléphonique : du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (HEC)**Importateur**

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsables du document : M. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

**Directive Machines
(2006/42/EC)****Directive européenne basse tension
(2006/95/EC)****Compatibilité électromagnétique
(2004/108/EC)****Directive RoHS
(2011/65/EU)****Normes harmonisées appliquées :**

EN 60745-1:2009+A11

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-2:1997+A1+A2

EN 60335-1:2012+A11

EN 60335-2-29: 2004+A2

EN 62233:2008

EN 61000-3-2: 2014


EN 61000-3-3:2013

Type/ désignation de l'appareil :

Perche élagueuse sans fil FAHE 18 B2

Année de construction : 06-2015**Numéro de série : IAN 108534**

Bochum, le 20/05/2015



Semi Uguzlu

- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins d'amélioration.

Inhaltsverzeichnis

| | |
|--|-----------|
| Einleitung | 18 |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch | 18 |
| Ausstattung | 18 |
| Lieferumfang | 18 |
| Technische Daten | 19 |
| Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge | 20 |
| 1. Arbeitsplatz-Sicherheit | 20 |
| 2. Elektrische Sicherheit | 21 |
| 3. Sicherheit von Personen | 21 |
| 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs | 21 |
| 5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs | 22 |
| 6. Service | 22 |
| Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Hochentaster | 22 |
| Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag | 23 |
| Weiterführende Sicherheitshinweise | 24 |
| Sicherheitshinweise für Ladegeräte | 25 |
| Originalzubehör / -zusatzgeräte | 25 |
| Vor der Inbetriebnahme | 25 |
| Akku-Pack laden (siehe Abb. A) | 25 |
| Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen | 26 |
| Akkuzustand prüfen | 26 |
| Schultergurt befestigen / montieren | 26 |
| Sägekette und Schwert montieren | 26 |
| Sägekette spannen und prüfen | 27 |
| Kettenschmierung | 27 |
| Sägekette schärfen | 27 |
| Inbetriebnahme | 27 |
| Ein-/ ausschalten | 27 |
| Öl-Automatik prüfen | 27 |
| Teleskopstiel verstellen | 27 |
| Sägetechniken | 28 |
| Sicheres Arbeiten | 28 |
| Transport und Lagerung | 29 |
| Reinigung und Wartung | 29 |
| Fehlersuche Hochentaster | 30 |
| Wartungsintervalle Hochentaster | 30 |
| Ersatzteilbestellung | 30 |
| Entsorgung | 31 |
| Anhang | 31 |
| Garantie | 31 |
| Service | 32 |
| Importeur | 32 |
| Original-Konformitätserklärung | 32 |

AKKU-HOCHENTASTER FAHE 18 B2

DE
AT
CH

Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit,



Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist für Entastungsarbeiten an Bäumen vorgesehen. Es ist nicht für umfangreiche Sägearbeiten, Baumfällungen und Schneiden von Materialien wie Mauerwerk, Kunststoff oder Lebensmittel konstruiert. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- 1 Teleskopstiel
- 2 Schnellverschluss für Teleskopstiel
- 3 Griff
- 4 Geräteholm
- 5 Einschaltsperrleiste
- 6 EIN- / AUS-Schalter
- 7 Hinterer Handgriff
- 8 Akku-Pack
- 9 Taste Akkuzustand
- 10 Akku-Display-LED
- 11 Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- 12 Trageöse
- 13 Lüftungsschlitze
- 14 Sichtfenster für den Ölstand
- 15 Anschlag
- 16 Schwert
- 17 Sägekette
- 18 Kettenradabdeckung
- 19 Schraube
- 20 Öltankdeckel
- 21 Schwerführung
- 22 Schwertbohrung
- 23 Führungsschiene
- 24 Kettenrad
- 25 Tropföler
- 26 Kettenspannstift
- 27 Kettenspannschraube
- 28 Schnell-Ladegerät
- 29 Rote Ladekontroll-LED
- 30 Grüne Ladekontroll-LED
- 31 Schultergurt
- 32 Schwertschutzhülle
- 33 Bio-Kettenöl
- 34 Montagewerkzeug

Lieferumfang

- 1 Akku-Hochentaster FAHE 18 B2
- 1 Akku-Schnellladegerät FAHE 18 B2-2
- 1 Akku-Pack FAHE 18 B2-1
- 1 Schultergurt
- 1 Schwertschutzhülle
- 1 Schwert
- 1 Sägekette
- 100 ml Bio-Kettenöl
- 1 Montagewerkzeug
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Hochentaster: FAHE 18 B2

| | |
|-----------------------------|------------------------|
| Nennspannung: | 18 V \equiv |
| Max. Drehzahl: | 2500 min ⁻¹ |
| Kettengeschwindigkeit: | max. 5 m/s |
| Gewicht (inkl. Zubehör): | ca. 4,0 kg |
| Volumen Öltank: | 65 cm ³ |
| Schnittlänge: | ca. 200 mm |
| Schwert: | 8" Oregon 080NDEA318 |
| Sägekette: | Oregon 91P033X |

Akku: FAHE 18 B2-1

| | |
|---------------|---------------|
| Typ: | LITHIUM-IONEN |
| Nennspannung: | 18 V \equiv |
| Kapazität: | 1,5 Ah |

Akku-Schnellladegerät: FAHE 18 B2-2

| | |
|--------------------|----------------------|
| EINGANG / Input: | |
| Nennspannung: | 220 - 240 V ~, 50 Hz |
| Leistungsaufnahme: | 70 W |
| AUSGANG / Output: | |

| | |
|--------------------|---------------|
| Nennspannung: | 18 V \equiv |
| Ladestrom: | 1,8 A |
| Ladedauer: | ca. 60 min |
| Sicherung (innen): | 3,15 A |
| Schutzklasse: | II / |

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN ISO 4871. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

| | |
|-----------------------|--------------|
| Schalldruckpegel: | 72,57 dB(A) |
| Schallleistungspegel: | 103,20 dB(A) |
| Unsicherheit K: | 2,5 dB |



Gehörschutz tragen!

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Vibration am vorderen
Handgriff: Schwingungsemissionswert
 $a_h = 0,866 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit K = 1,5 m/s²

Vibration am hinteren
Handgriff: Schwingungsemissionswert
 $a_h = 1,138 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit K = 1,5 m/s²

WARNUNG!

- Vermindern Sie auch die Schwingungsrisiken z.B. das Risiko einer Weißfingererkrankung durch häufige Arbeitspausen in denen Sie z.B. ihre Handflächen aneinander reiben!

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Erläuterungen der Hinweisschilder auf dem Gerät:

DE
AT
CH



Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Anweisungen lesen!



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe tragen!



Gehörschutz tragen!



Schutzhelm tragen!



Schutzbrille tragen!



Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten!



Verboten! Benutzen Sie die Kettensäge nicht einhändig!



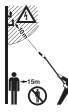
Benutzen Sie die Kettensäge nur mit beiden Händen!



Vorsicht vor Rückschlag! Vermeiden Sie eine Berührung mit der Schwertspitze!



Gerät vor Regen oder Nässe schützen!



Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10m von Überlandleitungen fern.



Achtung! Herabfallende Gegenstände. Insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe.



Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!



Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer.



Angabe des Schalleistungspiegels LWA in dB.



Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Akku entfernen!



Die Tankfüllung reicht für ca. 15 Minuten Dauerbetrieb aus.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

! WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

HINWEIS

- ▶ Nationale Vorschriften können den Einsatz des Gerätes einschränken.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.**
Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie krank oder müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher

Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte

verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es Besteht Explosionsgefahr.



6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Hochentaster

- Tragen Sie stets einen Schutzhelm, Gehörschutz und Sicherheitshandschuhe. Tragen Sie auch Augenschutz, um keine Ölspritzer oder Sägestaub in die Augen zu bekommen. Tragen Sie eine Staubmaske gegen Staub.
- Verwenden Sie das Gerät niemals auf einer Leiter stehend.
- Lehnen Sie sich bei der Verwendung des Gerätes nicht zu weit nach vorne. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Tragegurt, um das Gewicht gleichmäßig auf den Körper zu verteilen.
- Tragen Sie robuste, rutschfeste Stiefel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder Feuchtigkeit.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Stromleitungen. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu oberirdischen Stromleitungen.
- Stellen Sie sich nicht unter die Äste, die sie abschneiden möchten, um Verletzungen durch heruntergefallene Äste zu vermeiden. Achten Sie auch auf zurückspringende Äste, um Verletzungen zu vermeiden. Arbeiten sie unter einem Winkel von ca. 60°.
- Achten Sie darauf, dass es zu einem Geräterückschlag kommen kann.
- Beobachten Sie nicht nur zu bearbeitende Äste, sondern auch heruntergefallenes Material, um Stolpern zu vermeiden.
- Legen Sie nach 30 Arbeitsminuten eine Pause von mindestens einer Stunde ein.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
- Decken Sie die Führungsschiene und die Kette bei Transport und Lagerung mit der Abdeckung ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Explosionsgefährdeter Umgebung, wie in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Die von der Maschine produzierten Funken können diese Dämpfe oder Gase entzünden.
- Die verwendete Steckdose muss für den Stecker geeignet sein. Nehmen Sie niemals Änderungen am Stecker vor, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Netzstecker nicht durch Ziehen an der Leitung aus der Steckdose ziehen, sondern am Netzstecker anfassen. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu ziehen oder zu transportieren. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.
- Entfernen Sie den Akkupack nach Beendigung der Arbeit oder bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten vom Gerät.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten des Gerätes.
- Geräte mit defektem Schalter müssen unmittelbar repariert werden, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.
- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Nur mit der Bedienungsanleitung und dem Gerät vertraute Personen dürfen dieses bedienen.

- Warten Sie Elektrowerkzeuge sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- Lassen Sie das Gerät von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

⚠ ACHTUNG RÜCKSCHLAG!

- ▶ Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Säge-technik.
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (siehe Abb. A).

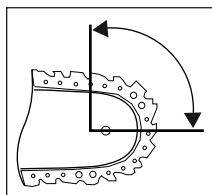


Abb. A

- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt (siehe Abb. B).

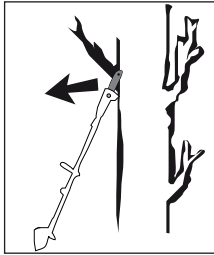


Abb. B

- Das Verkleben der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene heftig in Bedienrichtung zurückstoßen.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:
- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschiene und Sägeketten.** Falsche Ersatzschiene und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und/oder zu Rückschlag führen.

- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- **Sägen Sie nicht mit der Schwertspitze.** Es besteht Rückschlagsgefahr.
- **Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.**

Weiterführende Sicherheitshinweise

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Fassen Sie niemals das Gerät im laufenden Betrieb oberhalb des Griffes **3** an, um Verletzungen zu vermeiden!
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Schwertschutzhülle in einem guten Gebrauchsstatus, um Verletzungen vorzubeugen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät erst, wenn Sie sich mit diesem vertraut fühlen.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Benutzen Sie das Gerät nicht bei defektem Ein-/Ausschalter. Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere das Schwert und die Sägekette. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Starten Sie das Gerät nie, bevor Schwert, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Starten und während der Arbeit nicht mit dem Erdboden, Steinen, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es absetzen.
- Das Gerät ist für einen zweihändigen Betrieb ausgelegt. Arbeiten Sie niemals einhändig.
- Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- Achten Sie beim Standortwechsel darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Finger nicht den Ein-/Ausschalter berührt. Tragen Sie das Gerät mit nach hinten gerichteter Sägekette und Schwert. Bringen Sie für den Transport die Schwertschutzhülle an.
- Setzen Sie bei jedem Schnitt den Krallenanschlag fest an und beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.
- Seien Sie beim Sägen kleiner Büsche und Äste äußerst vorsichtig. Das dünne Astwerk kann sich in der Säge verfangen und in Ihre Richtung schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht aus dem Boden ragende Wurzeln zu Sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette in das Erdreich eintaucht, da die Sägekette andernfalls sofort abstumpft.
- Achten Sie beim Sägen eines unter Spannung stehenden Astes auf einen möglichen Rückschlag, wenn die Spannung des Holzes plötzlich nachlässt. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Versuchen Sie nicht im Falle eines Verkantens oder Einklemmens der Schneidgarnitur im Astwerk das Gerät durch Gewaltanwendung zu befreien. Schalten Sie das Gerät sofort aus und erst nach Entfernen der Blockade wieder ein. Es besteht Verletzungsgefahr!

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚠ RESTRISIKEN!

- Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:
 - a) Schnittverletzungen
 - b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
 - c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

⚠ WARNUNG!

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

⚠ VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack **8** aus dem Schnell-Ladegerät **28** nehmen bzw. einsetzen.
- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack in das Schnell-Ladegerät (siehe Abb. A).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **29** leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **30** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack einsatzbereit ist.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack in das Gerät ein.

- Laden Sie einen Akku-Pack niemals unmittelbar nach dem Schnell-Ladevorgang ein zweites Mal auf. Es besteht die Gefahr, dass der Akku-Pack überladen und dadurch die Lebensdauer von Akku und Ladegerät verringert wird.
- ◆ Schalten Sie das Schnell-Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen

Akku-Pack einsetzen:

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack in den hinteren Handgriff 7 einrasten.

Akku-Pack entnehmen:

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung 11 und entnehmen Sie den Akku-Pack.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand 9 (siehe auch Hauptabbildung). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED 10 wie folgt angezeigt:
- ◆ ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung / Leistung
 ROT / ORANGE = mittlere Ladung / Leistung
 ROT = schwache Ladung - Akku aufladen

Schultergurt befestigen / montieren

- ◆ Haken Sie den Schultergurt 31 in die Trageöse 12 ein.
- ◆ Passen Sie den Schultergurt an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.
- ◆ Zusätzlich können Sie die Trageöse am Teleskopstiel nach Lösen der Innensechskantschraube in der Höhe verstellen.

Sägekette und Schwert montieren

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie die Laufrichtung der Sägekette 17 am Schwert 16 und an der Kettenradabdeckung 18.
- ▶ Je nach Verschleiß, kann das Schwert gewendet werden.
- ◆ Lösen Sie die beiden Schrauben 19 und nehmen Sie die Kettenradabdeckung ab.
- ◆ Legen Sie die Sägekette 17 in die Schwertnut ein.
- ◆ Halten Sie das Schwert 16 zur Montage in einem Winkel von ca. 45 Grad nach oben geschwenkt, und führen Sie die Sägekette 17 um das Kettenrad 24.
- ◆ Die Führungsschiene 23 über die Schwertführung 21 legen, dabei auch den Kettenspannstift 25 in die Schwertbohrung 22 einsetzen.
- ◆ Kettenradabdeckung wieder aufsetzen und die beiden Schrauben handfest anziehen.
- ◆ Spannen Sie jetzt die Sägekette (siehe Kapitel Sägekette spannen und prüfen).
- ◆ Anschließend die Schrauben der Kettenradabdeckung fest anziehen.

Sägekette spannen und prüfen

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!
- ◆ Drehen Sie die Kettenspannschraube **27** mit dem Montagewerkzeug **34** im Uhrzeigersinn um die Spannung zu erhöhen.
- ◆ Die Sägekette **17** muss an der Schwertunterseite anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette von Hand über das Schwert **16** ziehen lässt.

HINWEIS

- ▶ Eine neue Sägekette längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Kettenschmierung

- ◆ Entfernen Sie den Öltankdeckel **20**.
- ◆ Befüllen Sie den Öltank mit ca. 65ml Bio-Kettenöl **33**.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette wird die Schneidgarmitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört. Vor der Arbeit immer Kettenschmierung und Ölstand im Tank überprüfen.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie nur Sägekettenöl. Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl, usw.
- ▶ Kontrollieren Sie während der Arbeit ob die automatische Kettenschmierung funktioniert. Überprüfen Sie vor und während der Arbeit die Funktion der Kettenschmierung.

Sägekette schärfen

HINWEIS

- ▶ In einem Schärfsatz z. B. von Oregon finden sie detaillierte Informationen zum Schärfvorgang.
- ▶ Alternativ benutzen Sie ein elektrisches Kettenschärfgerät und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.
- ▶ Im Zweifel über die Durchführung der Arbeit ist ein Austausch der Sägekette vorzunehmen.

Inbetriebnahme

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften. Die Benutzung des Gerätes kann an bestimmten Tagen (z. B. Sonn- und Feiertagen), während bestimmter Tageszeiten (Mittagszeiten, Nachtruhe) oder in besonderen Gebieten (z. B. Kurorten, Kliniken etc.) eingeschränkt oder verboten sein.

Ein-/ ausschalten

Einschalten:

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrle **5**, halten sie diese gedrückt und drücken Sie den Ein-/Aus-schalter **6**.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den EIN- / AUS-Schalter **6** los.

Öl-Automatik prüfen

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Ölstand und die Öl-Automatik.

- ◆ Schalten Sie das Gerät ein und halten Sie es über einen hellen Grund. Das Gerät darf den Boden nicht berühren.
- ◆ Wenn sich eine Ölspur zeigt, arbeitet das Gerät einwandfrei.
- ◆ Wenn sich keine Ölspur zeigt, reinigen Sie den Tropföler **25** oder lassen Sie das Gerät von unserem Kundendienst reparieren.
- ◆ Zum Reinigen wischen Sie Rückstände aus dem Tropföler mit Hilfe eines Pinsels oder Lappens aus.

Teleskopstiel verstellen

Der Teleskopstiel **1** kann stufenlos über den Schnellverschluss **2** verstellt werden.

- ◆ Lösen Sie den Schnellverschluss und verändern Sie die Stiellänge durch Schieben und Ziehen.
- ◆ Schließen Sie den Schnellverschluss wieder und fixieren Sie damit die gewünschte Arbeitslänge des Teleskopstieles.

Sägetechniken

⚠️ WARNUNG!

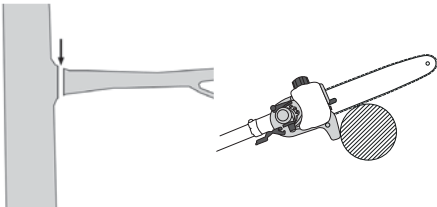
- ▶ Achten Sie grundsätzlich auf das herabfallende Schnittgut.
- ▶ Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.

HINWEIS

- ▶ Legen Sie den Anschlag **15** am Ast an. Dadurch arbeiten Sie sicherer und ruhiger.
- ▶ Beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.

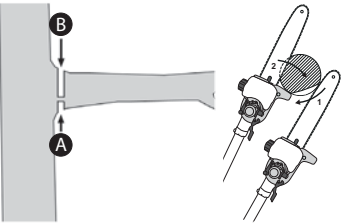
Absägen eines kleinen Astes

- ◆ Sägen Sie bei kleinen Ästen (Ø 0-8 cm) von oben nach unten (siehe Abbildung).



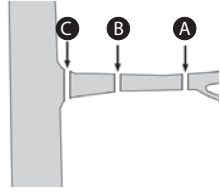
Absägen größerer Äste

- ◆ Setzen Sie bei größeren Ästen (Ø 8-20 cm) zuerst einen Entlastungsschnitt **A** (siehe Abbildung).
- Der Entlastungsschnitt verhindert auch ein Abschälen der Rinde am Hauptstamm.
- ◆ Sägen Sie nun von oben **B** nach unten **A** durch.



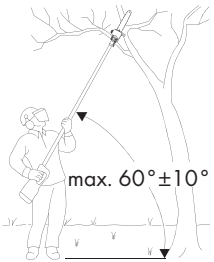
Absägen in Teilstücken

Lange bzw. dicke Äste sollten Sie kürzen bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen (siehe Abbildung).



Sicheres Arbeiten


- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Schwertschutzhülle **12** in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Beachten Sie den vorgeschriebenen Arbeitswinkel $60^\circ \pm 10^\circ$, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten (siehe Abbildung).

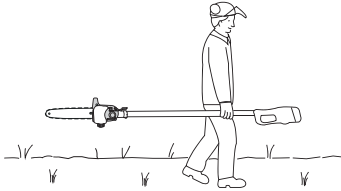


- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

DE
AT
CH

Transport und Lagerung

- Benutzen Sie beim Transport die Schwertschutzhülle .
- Achten Sie darauf, das Gerät beim Tragen nicht einzuschalten (siehe Abbildung).



- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem frostfreien, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Gerät liegend oder gegen Umfallen gesichert.
- Entleeren Sie den Öltank. Bio-Kettenöl kann verharzen oder über die Entlüftungsöffnung im Öltankdeckel auslaufen.

Reinigung und Wartung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.
- Der Hochentaster muss in regelmäßigen Abständen von Sägespänen gesäubert werden.

Fehlersuche Hochentaster

| Problem | Mögliche Ursache | Fehlerbehebung |
|---------------------------------------|--|---|
| Sägekette 17 läuft schwer, springt ab | Kettenspannung ungenügend | Kettenspannung überprüfen |
| Kein Arbeitsfortschritt | Sägekette 17 trocken bzw. überhitzt oder hängt durch | Öl nachfüllen bzw. Sägekette 17 nachschleifen, austauschen oder spannen |

DE
AT
CH

Wartungsintervalle Hochentaster

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubbildung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

| Geräteteil | Aktion | Vor Arbeitsbeginn | wöchentlich | bei Störung | bei Beschädigung | bei Bedarf |
|--------------------|--------------------------------------|-------------------|-------------|-------------|------------------|------------|
| Kettenschmierung | prüfen | X | | | | |
| Sägekette 17 | prüfen und auf Schärfezustand achten | X | | | | |
| | Kettenspannung kontrollieren | X | | | | |
| | schärfen | | | | | X |
| Führungsschiene 23 | prüfen (Abnutzung, Beschädigung) | X | | | | |
| | reinigen und wenden | | X | X | | |
| | entgraten | | X | | | |
| | ersetzen | | | | X | X |
| Kettenrad 24 | prüfen | | X | | | |
| | ersetzen | | | | | X |

Ersatzteilbestellung

Ersatzteile können Sie direkt über das Service-Center bestellen. Geben Sie bei der Bestellung unbedingt den Maschinentyp und die Artikelnummer an.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und /oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück. Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Anhang

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service**⚠️ WARNUNG!**

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 108534

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 108534

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 108534

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EC)

EG-Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EC)

RoHS Richtlinie (2011/65/EU)

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009+A11

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-2:1997+A1+A2

EN 60335-1:2012+A11

EN 60335-2-29: 2004+A2

EN 62233:2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3:2013

Typ/Gerätebezeichnung:

Akku-Hochentaster FAHE 18 B2

Herstellungsjahr: 06-2015

Seriennummer: IAN 108534

Bochum, 20.05.2015



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Contents

| | |
|---|-----------|
| Introduction | 34 |
| Intended use | 34 |
| Features | 34 |
| Package contents | 34 |
| Technical data | 35 |
| General power tool safety warnings | 36 |
| 1. Work area safety | 36 |
| 2. Electrical safety | 36 |
| 3. Personal safety | 37 |
| 4. Power tool use and care | 37 |
| 5. Use and handling of the cableless electrical power tool | 38 |
| 6. Service | 38 |
| Appliance-specific safety instructions for cordless pruners | 38 |
| Precautions against kickback | 39 |
| Further safety instructions | 40 |
| Safety guidelines for battery chargers | 40 |
| Original accessories/auxiliary equipment | 41 |
| Before initial use | 41 |
| Charging the battery pack (see fig. A) | 41 |
| Attaching/disconnecting the battery pack to/from the device | 41 |
| Checking the battery charge level | 41 |
| Fixing/attaching the shoulder strap | 41 |
| Mounting the saw chain and blade | 42 |
| Tightening and checking the saw chain | 42 |
| Lubricating the chain | 42 |
| Sharpening the saw chain | 42 |
| Initial use | 43 |
| Switching on and off | 43 |
| Checking the automatic oil system | 43 |
| Adjusting the telescopic handle | 43 |
| Sawing techniques | 43 |
| Working safely | 44 |
| Transport and storage | 44 |
| Cleaning and maintenance | 44 |
| Troubleshooting: Cordless pruner | 45 |
| Maintenance intervals: Cordless pruner | 45 |
| Spare part orders | 45 |
| Disposal | 46 |
| Appendix | 46 |
| Warranty | 46 |
| Service | 47 |
| Importer | 47 |
| Translation of the original Conformity Declaration | 47 |

GB

CORDLESS PRUNER

FAHE 18 B2

Introduction



Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage



and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Intended use

This appliance is intended for trimming branches in trees. It is not designed for extensive sawing work, felling trees or cutting of materials such as masonry, plastics or foods. Use this product only as described and for the areas of applications specified. The appliance is not meant for commercial use. The appliance is designed for use by adults. This appliance is not intended for use by anyone (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge. The use of the appliance in rain or in humid environments is prohibited. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer shall assume no liability for damage attributable to misuse.

Features

- 1 Telescopic handle
- 2 Quick release for telescopic handle
- 3 Handle
- 4 Appliance shaft
- 5 Safety lock-out
- 6 ON/OFF switch
- 7 Rear handle
- 8 Battery pack
- 9 Battery charge level button
- 10 Battery display LED
- 11 Release button for battery pack
- 12 Carrying lug
- 13 Ventilation slits
- 14 Viewing window for the oil level
- 15 Stop
- 16 Blade
- 17 Saw chain
- 18 Sprocket cover
- 19 Screw
- 20 Oil filler cap
- 21 Blade guide
- 22 Blade hole
- 23 Guide rail
- 24 Chain sprocket
- 25 Oil dispenser
- 26 Chain tensioner pin
- 27 Chain-tensioner screw
- 28 High-speed charger
- 29 Red charge control LED
- 30 Green charge control LED
- 31 Shoulder strap
- 32 Blade guard
- 33 Organic chain oil
- 34 Assembly tool

Package contents

- 1 cordless pruner FAHE 18 B2
- 1 high-speed battery charger FAHE 18 B2-2
- 1 battery pack FAHE 18 B2-1
- 1 shoulder strap
- 1 blade guard
- 1 Blade
- 1 saw chain
- 100 ml organic chain oil
- 1 assembly tool
- 1 operating instructions

Technical data

Cordless pruner: FAHE 18 B2

| | |
|-------------------------------|------------------------|
| Rated voltage: | 18 V \equiv |
| Max. rotational speed: | 2500 min ⁻¹ |
| No-load speed: | max. 5 m/s |
| Weight (with accessories): | approx. 4.0 kg |
| Oil tank volume: | 65 cm ³ |
| Cut length: | approx. 200 mm |
| Blade: | 8" Oregon 08ONDEA318 |
| Saw chain: | Oregon 91P033X |

Battery: FAHE 18 B2-1

| | |
|----------------|---------------|
| Type: | LITHIUM ION |
| Rated voltage: | 18 V \equiv |
| Capacity: | 1.5 Ah |

High-speed battery charger: FAHE 18 B2-2

| | |
|--------------------|--------------------|
| INPUT: | |
| Rated voltage: | 220–240 V ~, 50 Hz |
| Power consumption: | 70 W |

OUTPUT:

| | |
|-------------------|----------------|
| Rated voltage: | 18 V \equiv |
| Charging current: | 1.8 A |
| Charging time: | approx. 60 min |
| Fuse (internal): | 3.15 A |
| Protection class: | II/□ |

Noise and vibration data:

Measured values for noise determined in accordance with EN ISO 4871. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

| | |
|-----------------------|--------------|
| Sound pressure level: | 72.57 dB(A) |
| Sound power level: | 103.20 dB(A) |
| Uncertainty K: | 2.5 dB |



Wear ear protection!

Vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 60745:

Vibration

at the front handle: Vibration emission value
 $a_{fh} = 0.866 \text{ m/s}^2$
 Uncertainty K = 1.5 m/s²

Vibration

at the rear handle: Vibration emission value
 $a_{rh} = 1.138 \text{ m/s}^2$
 Uncertainty K = 1.5 m/s²

WARNING!

- Also reduce the risk due to vibrations, e.g. the risk of Raynaud's phenomenon, by taking frequent breaks and rubbing your hands together!

NOTE

- The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with a standardised measuring procedure specified in EN 60745 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

WARNING!

- The vibration level varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. There is a risk of underestimation of the vibration load if the power tool is used regularly in this manner. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. In this case all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

Explanation of symbols on the appliance:



Read the operating instructions and safety advice before initial operation!



Wear protective gloves!



Wear safety shoes!



Wear ear protection!



Wear a hard hat!



Wear safety goggles!



Keep bystanders away from the appliance!



Do not use chain saw one-handed!



Always use chain saw two-handed!



Beware of chain saw kickback and avoid contact with bar tip!



Protect the appliance against rain or moisture!



Risk of fatal electrical shock! Keep at least 10 m away from overhead power lines.



Caution! Falling objects. Especially when cutting above head height.



Beware of thrown objects!



Caution! Risk of injury due to running blades.



Sound power level LWA data in dB.



Turn the device off and remove the battery pack before performing any maintenance work!!



A full tank will last for approx. 15 minutes of continuous operation.

General power tool safety warnings

WARNING!

- ▶ Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the safety instructions and other instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

NOTE

- ▶ National regulations may restrict the use of the appliance.

Save all safety instructions and other instructions for future reference.

The term "power tool" in the safety instructions refers to your mains-operated (cable) power tools or battery-operated (cableless) power tool.

1. Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cable. Never use the cable for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cables increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use.** Use of a cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection systems can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch is defective.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations other from those intended could result in a hazardous situation.
- ### 3. Personal safety
- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are ill, tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b) **Use personal protective equipment.** Always wear safety goggles. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

5. Use and handling of the cableless electrical power tool

- a) Charge a rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery. There is a risk of fire if other types of rechargeable battery are used.
- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with the power tools. The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery may result in burns or fire.
- d) Fluid may leak out of rechargeable batteries if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If accidental contact occurs, rinse the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries.



Protect the battery from heat, e.g. also from continuous sunlight, fire, water and humidity. There is a risk of explosion.



6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only original replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Appliance-specific safety instructions for cordless pruners

- Always wear a hard hat, hearing protection and safety gloves. Also wear eye protection to prevent splashes of oil or saw dust from falling into your eyes. Wear a dust mask to protect yourself from dust.
- Never use the appliance while standing on a ladder.
- Do not lean too far forwards while using the appliance. Ensure you are standing firmly and keep your balance at all times. Use the supplied carrying strap to spread the weight evenly on the body.
- Wear sturdy, non-slip boots.
- Do not use the appliance in the rain.
- Do not use the appliance near overhead power lines. Maintain a minimum distance of 10 m to overhead power lines.
- Do not stand under the branches that you want to cut off, to avoid injuries due to falling branches. Be aware of branches that may spring back, to avoid injuries. Work at an angle of approximately 60°.
- Be aware that the appliance can kick back.
- Keep an eye not only on the branches being cut, but also on falling material, to avoid tripping.
- After 30 minutes' work, take a break of at least one hour.
- Always wear protective gloves.
- Cover the guide rail and the chain during transport during transport and storage using the cover.
- Do not use the appliance in a potentially explosive environment containing flammable liquids, gases or dusts. The sparks generated by the machine could ignite the vapours or gases.
- The power outlet used must be suitable for the plug. To avoid electrical shocks, never try to modify the plug.

- Never remove the plug from the power supply by pulling on the power cable. Always pull the power plug itself. Do not drag or carry the appliance using the power cable. Keep power cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Remove the battery pack from the appliance after completion of work or during cleaning and maintenance.
- Avoid unintentional starting of the appliance.
- Appliances with defective switches must be repaired immediately to avoid damage or injuries.
- Store the appliance outside of the reach of children. Only those who are fully acquainted with these operating instructions and the appliance itself may operate the appliance.
- Maintain power tools carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Therefore, have the appliance checked by qualified specialists. Use only the replacement parts recommended by the manufacturer.

Precautions against kickback

CAUTION KICKBACK!

- ▶ Be aware of the danger of kickback when working with the appliance. There is a risk of personal injury. You can avoid kickbacks by being careful and using the correct sawing technique.
- Contact with the tip of the rail can, in some cases, lead to an unexpected rearwards reaction resulting in the guide rail flying upwards towards the operator (see Fig. A).

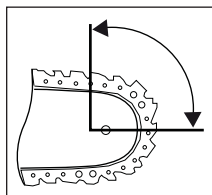


Fig. A

- Kickbacks can occur if the tip of the guide rail touches an object or if the wood bends and the saw chain gets caught in the cut (see Fig. B).

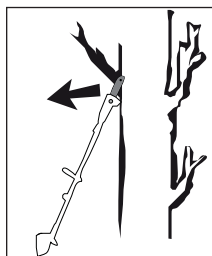


Fig. B

- If the saw chain jams in the upper edge of the guide rail, the rail can kick back violently towards the operator.
- Any such reaction can lead to you losing control over the saw and possibly injuring yourself. Do not rely solely on the chainsaw's built-in safety devices. As the user of a chainsaw, you can take a number of measures to avoid accidents and injury. A kickback is caused by incorrect use or misuse of the power tool. It can be avoided by taking proper precautions as given below:
- Hold the saw firmly with both hands, with your thumb and finger around the handles of the chainsaw. Hold your body and arms in a position in which you can withstand kickback forces. If suitable measures are taken, the operator can control the recoil forces. Never let go of the chainsaw.
- Avoid an abnormal posture and do not saw above shoulder height. This will prevent inadvertent contact with the tip of the rail and allows a better control of the chainsaw in unexpected situations.

- Always use the replacement rails and saw chains specified by the manufacturer. Incorrect replacement rails and saw chains can lead to a tearing of the saw chain and/or kickback.
- Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintenance of the saw chain. Setting the depth stop too low can increase the risk of kickback.
- Do not saw with the tip of the blade. This can lead to kickback.
- Ensure that there are no objects on the ground that you can trip over.

Further safety instructions

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- ▶ To prevent injuries, never touch the appliance above the handle **3** while it is running!
- Keep the appliance, the cutting mechanism and the blade guard in good condition to prevent injury.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance until you have familiarised yourself with its use.
- Do not work with a damaged or incomplete appliance or an appliance that has been modified without the consent of the manufacturer. Never use the unit with defective protective equipment. Do not use the appliance if it has a defective on/off switch. Before use, check the security state of the appliance, especially the blade and the saw chain. If the appliance has been dropped, check for significant damage or defects.
- Never start the appliance before the blade, saw chain and sprocket covers have been fitted correctly.
- When starting and operating the appliance, ensure that it does not come into contact with the ground, stones, wire or other foreign material. Switch the appliance off before you put it down.
- The device is designed for two-handed operation. Never work with one hand.

- Hold the appliance only by the insulated handles as the saw chain could come into contact with hidden power lines. Contact between the saw chain and a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.
- Make sure that the appliance is switched off when relocating the appliance and that you cannot accidentally touch the on/off switch. Carry the appliance with the saw chain and blade facing backwards. Fit the blade guard during transportation.
- Attach the bumper spike firmly before every cut and do not start until this has been done.
- Be extremely careful when sawing small bushes and branches. The thin branches and twigs can catch in the saw and fly in your direction or knock you off balance.
- Do not cut any wood that is lying on the ground and do not attempt to saw roots that are protruding from the soil. Avoid immersing the saw chain in the soil at all costs, as this could blunt the saw chain.
- When sawing a branch under tension, be aware of the possibility of the branch flying back once the tension is suddenly removed. There is a risk of personal injury.
- Do not use force to free the appliance if the cutting tools get caught or jammed in branches. Switch the appliance off immediately and do not switch it on until the blockage has been removed. There is a risk of personal injury!

Safety guidelines for battery chargers

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.



This charger is suitable for indoor use only.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

⚠️ RESIDUAL RISKS!

- Even if you operate this power tool properly, there will still be residual risks. The following risks can occur in the context of the design and construction of this power tool:
 - a) Cuts
 - b) Hearing damage, if no suitable hearing protection is worn.
 - c) Damage to health caused by hand-arm vibrations if the appliance is used for extended periods or is not properly used and maintained.

⚠️ WARNING!

- Do not operate the appliance with a damaged cable, power cable or power plug. A damaged power cable causes danger to life by electric shock.

Original accessories/auxiliary equipment

- Use only the additional equipment and accessories detailed in the operating instructions. The use of tools and accessories other than those recommended in the operating instructions could lead to an increased risk of personal injury for you.

Before initial use

Charging the battery pack (see fig. A)

⚠️ CAUTION!

- ▶ Always unplug the appliance before you remove the battery pack **8** from or connect the battery pack to the high-speed charger **28**.
- Never charge the battery pack when the ambient temperature is below 10°C or above 40°C.
- ◆ Connect the battery pack to the high-speed charger (see Fig. A).
- ◆ Insert the power plug into the mains power socket. The red control LED **29** will light up.

- ◆ The green control LED **30** indicates that the charging process is complete and the battery pack is ready for use.
- ◆ Fit the battery pack back onto the appliance.
- Never recharge a battery pack again immediately after rapid charging. This could overcharge the battery pack, thus reducing the lifespan of the battery and charger.
- ◆ You should always switch the high-speed charger off for at least 15 minutes between successive charging processes. Also disconnect the power plug from the mains power socket.

Attaching/disconnecting the battery pack to/from the device

Attaching the battery pack:

- ◆ Allow the battery pack to click onto the rear handle **7** of the appliance.

Removing the battery pack:

- ◆ Press the release button **11** and remove the battery pack.

Checking the battery charge level

- ◆ Press the battery charge level button **9** to check the status of the battery (see also main diagram). The status/remaining charge will be shown on the battery display LED **10** as follows:
 - ◆ RED/ORANGE/GREEN = maximum charge/performance
 - ◆ RED/ORANGE = medium charge/performance
 - ◆ RED = low charge – charge the battery

Fixing/attaching the shoulder strap

- ◆ Hook the shoulder strap **31** into the carrying lug **12**.
- ◆ Adjust the length of the shoulder strap to your size so that carrying lug is at hip height when hooked in place.
- ◆ In addition, you can adjust the height of the carrying lug on the telescopic handle by loosening the allen screw.

Mounting the saw chain and blade

⚠ WARNING!

- ▶ Wear protective gloves! There is a risk of injury from the sharp cutting teeth!

NOTE

- ▶ Pay close attention to the running direction of the saw chain **17** on the blade **16** and at the sprocket cover **18**.
- ▶ Depending on wear, the blade can be turned round.
- ◆ Remove the two screws **19** and remove the sprocket cover.
- ◆ Place the sawing chain **17** into the blade groove.
- ◆ To install, hold the blade **16** tilted at an angle of approx. 45 degrees upward, and guide the sawing chain **17** around the chain wheel **24**.
- ◆ Lay the guide rail **23** over the blade guide **21** while inserting the chain tensioner pin **25** in the blade hole **22**.
- ◆ Refit the sprocket cover and finger-tighten the two screws.
- ◆ Now you can tighten the saw chain (see section Tightening and checking the saw chain).
- ◆ Then tighten the screws of the sprocket cover.

Tightening and checking the saw chain

⚠ WARNING!

- ▶ Wear protective gloves! There is a risk of injury from the sharp cutting teeth!
- ◆ Using the assembly tool **34**, turn the chain-tensioner screw **27** in a clockwise direction to increase the tension.
- ◆ The saw chain **17** must lie against the underside of the blade. Check whether the saw chain can be drawn by hand over the blade **16**.

NOTE

- ▶ A new saw chain stretches and must be tightened more regularly.

Lubricating the chain

- ◆ Remove the oil filler cap **20**.
- ◆ Fill the oil tank with approx. 65 ml of organic chain oil **43**.

⚠ WARNING!

- ▶ Never work without chain lubrication! If the saw chain runs dry, the cutting equipment may become irreparably damaged within a short time. Always check chain lubrication and oil level in the tank before starting work.

NOTE

- ▶ Use only saw chain oil. Preferably biodegradable. Do not use waste oil, motor oil, etc.
- ▶ While working, check whether the automatic chain lubrication is working correctly. Check the chain lubricator before and during work.

Sharpening the saw chain

NOTE

- ▶ You will find detailed information on sharpening in the sharpening set, e.g. from Oregon.
- ▶ Alternatively, you can use an electrical saw chain sharpening device and follow the instructions of the manufacturer.
- ▶ If you have any doubts about implementing the work, the saw chain should be replaced.

Initial use

NOTE

- ▶ Comply with regulations regarding noise protection and local rules. Using the appliance on certain days (e.g. on Sundays and public holidays), during certain times (midday period, night time) or in certain locations (e.g. health resorts, clinics, etc.) may be restricted or prohibited.

Switching on and off

Switching on:

- ◆ Press the safety lock-out **5** and keep it pressed and then press the on/off switch **6**.

Switching off:

- ◆ Release the ON/OFF switch **6**.

Checking the automatic oil system

Before starting work, check the automatic oil system.

- ◆ Switch the appliance on and hold it over a lightly coloured floor surface. The appliance must not touch the ground.
- ◆ If there is an oil trace, the appliance is operating correctly.
- ◆ If there is no oil trace, clean the oil dispenser **25** or have the appliance repaired by our Customer Service.
- ◆ To clean, wipe the residues from the oil dispenser using a brush or cloth.

Adjusting the telescopic handle

The telescopic handle **1** can be adjusted continuously by means of the quick release **2**.

- ◆ Activate the quick release and adjust the length by pushing or pulling as required.
- ◆ Close the quick release again, thereby fixing the desired working length of the telescopic handle.

Sawing techniques

⚠ WARNING!

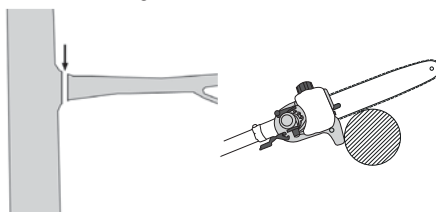
- ▶ Pay attention to falling clippings.
- ▶ Be aware of the danger of branches flying back.

NOTE

- ▶ Place the stop **15** on the branch. This will help you work more safely and quietly.
- ▶ Now you can begin with the sawing.

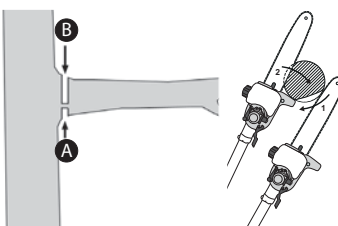
Sawing off small branches

- ◆ Saw small branches (Ø 0-8 cm) from the top down (see figure).



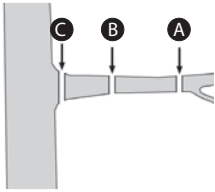
Sawing off larger branches

- ◆ When sawing larger branches (Ø 8-20 cm), first make a relief cut **A** (see figure).
- A relief cut also prevents peeling of the bark on the main trunk.
- ◆ Saw from the top **B** to the bottom **A**.



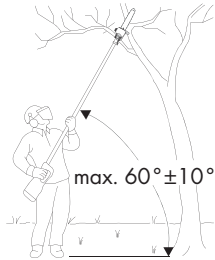
Saw in sections

Long or thick branches should be shortened before making the final cut (see figure).



Working safely

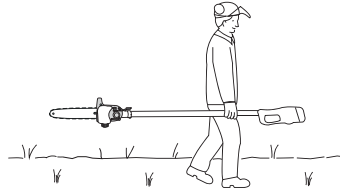
- Keep the appliance, the cutting mechanism and the blade guard in good condition to prevent injury.
- If the appliance has been dropped, check for significant damage or defects.
- Maintain the specified angle $60^\circ \pm 10^\circ$ to ensure safe working (see figure).



- Do not use the appliance while standing on a ladder or with unsteady footing.
- Do not be tempted into making a poorly considered cut. You could endanger yourself and others.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Change your working position regularly. Using the appliance for a long time can lead to vibration-related circulation disorders of the hands. You can extend the usage duration by means of appropriate gloves or by taking regular breaks. Note that any personal predisposition to poor blood circulation, low external temperatures or large prehensile forces can reduce the usage period.

Transport and storage

- Use the blade guard for transporting the appliance.
- Ensure that the appliance cannot switch on during transport (see figure).



- Always clean the appliance thoroughly before storing.
- Store the appliance in a dry place and out of the reach of children.
- Store the appliance horizontally or secured against falling.
- Empty the oil tank. Organic chain oil can become resinous or leak through the vent hole in the oil filler cap.

Cleaning and maintenance



WARNING! RISK OF INJURY!

Always switch the appliance off and remove the battery before carrying out any work on the appliance.

- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Never allow fluids to get into the device.
- Use a soft, dry cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.
- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The optimum storage climate is cool and dry.
- The pole pruner must be cleaned of sawdust at regular intervals.

Troubleshooting: Cordless pruner

| Problem | Possible cause | Troubleshooting |
|--|--|---|
| Saw chain 17 runs with difficulty, chain comes off | Chain tension insufficient | Check chain tension |
| No progress | Saw chain 17 dry/overheating or is sagging | Top up with oil or grind, replace or tighten the saw chain 17 |

GB

Maintenance intervals: Cordless pruner

The figures given here are based on normal operating conditions. In the event of more difficult conditions, such as strong dust generation and longer daily working hours, the given intervals are to be reduced correspondingly.

| Appliance part | Action | Before starting work | Weekly | In the event of faults | In the event of damage | As required |
|-----------------------|--------------------------|----------------------|--------|------------------------|------------------------|-------------|
| Lubricating the chain | check | X | | | | |
| Saw chain 17 | check and note sharpness | X | | | | |
| | check chain tension | X | | | | |
| | sharpen | | | | | X |
| Guide rail 23 | check (wear, damage) | X | | | | |
| | clean and turn | | X | X | | |
| | deburr | | X | | | |
| | replace | | | | X | X |
| Chain sprocket 24 | check | | X | | | |
| | replace | | | | | X |

Spare part orders

Replacement parts can be ordered directly from the service centre. Please provide the following details when making an order: machine type and item number.

Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of batteries in your normal domestic waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Take the battery pack and/or device to the existing collection facilities.

Please consult your local authorities regarding suitable disposal of worn out power tools/battery packs.

Appendix

Warranty

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your merchandise.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in the case of misuse or improper handling, use of force or interventions which were not carried out by one of our authorised Service centres. Your statutory rights are not restricted by this warranty. The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage or defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

Service

⚠ WARNING!

- ▶ Have the power tool repaired by the Service centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts. This will ensure the ongoing safety of the appliance.
- ▶ Always ensure that the power plug or the mains cable is replaced only by the manufacturer of the appliance or by that party's approved Customer Service unit. This will ensure the ongoing safety of the appliance.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 108534

Hotline availability: Monday to Friday from 8:00 a.m. to 8:00 p.m. (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 GERMANY
 www.kompernass.com

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Custodian of Documents: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and the EC directives:

**Machinery Directive
(2006/42/EC)**

**EC Low Voltage Regulations
(2006/95/EC)**

**EMC (Electromagnetic Compatibility)
(2004/108/EC)**

**RoHS Directive
(2011/65/EU)**

Applied harmonised standards:

EN 60745-1:2009+A11

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-2:1997+A1+A2

EN 60335-1:2012+A11

EN 60335-2-29: 2004+A2

EN 62233:2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3:2013

Type/appliance designation:

Cordless pruner FAHE 18 B2

Year of manufacture: 06-2015

Serial number: IAN 108534

Bochum, 20/05/2015



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

The right to effect technical changes in the context of further development is reserved.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Version des informations - Stand der Informationen

Last Information Update:

05 / 2015 · Ident.-No.: FAHE18B2-052015-2

IAN 108534